

## **A NOTÍCIA QUE VEIO DO NORTE DAS VEREDAS DO GRANDE SERTÃO**

*Fernanda Nayanne Barbosa e Alves* (UNIMONTES)

[nandanayd@hotmail.com](mailto:nandanayd@hotmail.com)

*Telma Borges da Silva* (UNIMONTES)

[t2lm1b3rg2s@yahoo.com](mailto:t2lm1b3rg2s@yahoo.com)

Pretendemos com este trabalho, a partir da tradução intersemiótica de uma passagem do romance *Grande Sertão: Veredas* para a música “Notícia do Norte”, do grupo paulista Nhambuzim, analisar os efeitos de sentido produzidos quando da transposição de um código para outro. Para tanto, utilizamos a semiótica como ferramenta teórica a partir da perspectiva de autores como Hildo Honório Couto e Lúcia Santaella, além de outros que nos ajudaram no aspecto musical, como Murray Schafer e James Russel. Pretendemos analisar o processo intersemiótico, evidenciando ressignificações possibilitadas a partir da leitura paralela entre o romance e a canção. As considerações aqui desenvolvidas contribuirão, certamente, para novos olhares e novas perspectivas tangentes à obra maior de Guimarães Rosa.